

Государственное образовательное учреждение
высшего образования
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»
Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
Декан филологического факультета
Шукина О.В. к.п.н.
«15» _____ 2016г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
на 2016/2017 учебный год

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.Б.5 **«ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК»**

Специальность:
36.05.01 Ветеринария

Специализация:
«Лечебное дело»

квалификация выпускника: Ветеринарный врач
форма обучения: очная

Тирасполь, 2016

Рабочая программа дисциплины «ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК» /сост. М.О.Пауль – Тирасполь:
ГОУ ПГУ, 2016-25с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины базовой части Б1.Б.5 «Латинский язык» студентам очной и заочной формы обучения по специальности 36.05.01 - «Ветеринария», специализация «Лечебное дело».

Рабочая программа составлена на основе Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 36.05.01 — Ветеринария, утвержденных постановлением Правительства Российской Федерации от 3 сентября 2015г. № 962.

Составитель: ст. преп. кафедры иностранных языков М.О. Пауль



© Пауль М.О., 2016
© ГОУ ПГУ, 2016

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Учебная дисциплина «Латинский язык» является общепрофессиональной в подготовке ветеринарного врача. Основная цель в подготовке ветеринарного врача по указанному предмету - вооружить молодого профессионала знаниями, умениями и навыками пользования ветеринарной терминологией. Овладение знаниями языка создаёт предпосылки для раскрытия семантики незнакомых терминов при помощи их анализа и понимания составных частей, а повторяемость терминологических элементов способствует закреплению и формированию потенциального терминологического словаря ветеринарного специалиста.

Цели изучения дисциплины «Латинский язык» состоят в том, чтобы:

- заложить у студентов основы латинской ветеринарной терминологии;
- обучить их лингвистическим особенностям латинского языка в объеме, необходимом для изучения дисциплин ветеринарно-биологического цикла;
- расширить лингвистический кругозор студентов, повысить их общую языковую культуру путем совершенствования навыков нормативного употребления интернационализмов греко-латинского происхождения;
- выработать у студентов практические умения и навыки по правильному выписыванию рецептов на латинском языке;
- познакомить студентов с историей возникновения и правильной интерпретации отобранных в учебных целях афоризмов, крылатых и специальных выражений, многие из которых приобрели характер абстрактной смысловой схемы и, в зависимости от обстоятельств, наполняются новым конкретным содержанием.

Исходя из сформулированных целей, изучение курса «Латинский язык» направлено на решение следующих задач:

- обучение студентов элементам латинской грамматики, которые требуются для понимания и грамотного использования терминов на латинском языке;
- обучение студентов основам медико-ветеринарной терминологии в трех ее подсистемах: анатомо-гистологической, клинической и фармацевтической;
- расширение лингвистического кругозора студентов, повышение их общей языковой культуры путем совершенствования навыков нормативного употребления интернационализмов греко-латинского происхождения;
- формирование у студентов навыков изучения научной литературы и подготовки рефератов, обзоров по современным научным проблемам;

- выработка у студентов практических умений и навыков по правильному выписыванию рецептов на латинском языке.
- изучение специально подобранных крылатых выражений, пословиц, поговорок, афоризмов, касающихся вопросов жизни и смерти, здоровья больного, поведения врача.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Латинский язык» относится к дисциплинам базовой части блока Б1 основной образовательной программы подготовки специалистов по специальности: 36.05.01 – Ветеринария, специализация «Лечебное дело».

Для освоения дисциплины «Латинский язык» студентам по специальности «Ветеринария» необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате обучения иностранному языку в средней общеобразовательной школе (владение основами грамматической терминологии, элементарными навыками перевода и анализа текста, работы со словарем, заучивания наизусть, работа по сопоставительному анализу языковых фактов).

Знание терминологической латыни и лингвистических основ латинского языка является необходимым компонентом профессиональной подготовки ветеринарных врачей и важным условием последующего успешного изучения ветеринарных дисциплин. Курс «Латинский язык» имеет предшествующие логические и содержательно-методические связи с дисциплинами обязательной части цикла общепрофессиональных дисциплин, таких как: анатомия и физиология животных; основы микробиологии; цитология, гистология и эмбриология; методики диагностики и лечения заболеваний сельскохозяйственных животных; ветеринарная фармакология; токсикология; основы микробиологии; неорганическая и аналитическая химия; внутренние незаразные болезни; эпизоотология и инфекционные болезни.

Для освоения учебного курса необходимы знания о строении и физиологических функциях животного организма и знания латинского языка.

Дисциплина направлена на изучение лексический и грамматический минимум ветеринарного профиля; основные характеристики частей речи латинского языка; правил заполнения рецепта.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОПК-2	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности;

В результате изучения курса «Латинский язык» студент должен знать основы латинской ветеринарной терминологии. Иметь чёткое представление об орфоэпии и орфографии. Освоить особенности терминоведения: термин, терминология, номенклатура. Ориентироваться в терминологическом заимствовании. Владеть способами терминообразования - семантическим, морфологическим, синтаксическим, субстантивационным.

Студент должен знать грамматический минимум согласно программе курса. Обязательным является освоение требований рецептуры: правила выписывания рецептов, знать особенности дозировки лекарств, знать лекарственные формы, применяемые в ветеринарной медицине. Что касается ботанической и зоологической номенклатуры, то она базируется на латинском языке. В Международном кодексе ботанической и зоологической номенклатуры, цель которого обеспечить стабильность и универсальность научных названий растений и животных, содержатся правила о том, что научные названия всех систематических групп растительного и животного мира (таксоны) должны быть латинскими или латинизированными, видовое название - биномиальным (бинарным), а родовое - универсальным. Всё это должен усвоить будущий ветеринарный врач.

При изучении предмета «Латинский язык» предусматривается не только использование предусмотренных планом занятий, но и работа с врачебной периодической литературой в библиотеке. Благодаря этому студент расширяет свой лексикон, расширяющий его потенциальные возможности в основательном освоении латинского языка.

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать:

- правила фонетики;
- основные характеристики частей речи латинского языка и элементы латинской грамматики;

- не менее 400 терминологических единиц и терминологических элементов на уровне долговременной памяти в качестве активного терминологического запаса в области анатомической, клинической и фармацевтической терминологии;
- способы и средства образования терминов ветеринарного профиля в анатомической, клинической и фармацевтической терминологии;
- официальные требования, предъявляемые к оформлению рецепта на латинском языке;
- бинарную номенклатуру;
- 50 латинских пословиц, афоризмов, специальных профессиональных выражений, используемых в медицине.

Уметь:

- читать и орфографически правильно писать медицинские термины латинского и греческого происхождения;
- переводить без словаря с латинского языка на русский язык и с русского языка на латинский анатомические, клинические и фармацевтические термины;
- активно использовать профессиональные выражения, устойчивые сочетания (около 100 единиц) и терминологические элементы (не менее 400 ТЭ), употребляемые в анатомо-гистологической, клинической и фармацевтической номенклатурах;
- определять общий смысл клинических терминов (в соответствии с продуктивными моделями на основе выученного минимума греческих ТЭ);
- грамотно оформлять латинскую часть рецепта;
- формировать названия химических соединений (кислот, оксидов, солей) как в латинском, так и в русском варианте;
- вычленять в составе наименований лекарственных средств частотные отрезки, несущие определенную информацию о лекарстве;

Владеть:

- навыками чтения и письма не только анатомических терминов латинского происхождения, но и клинических и фармацевтических терминов греческого происхождения;
- навыками чтения и выписывания рецептов;
- навыками морфемного анализа анатомических, клинических и фармацевтических терминов для самостоятельного раскрытия значения незнакомых производных или сложных слов-терминов, образованных по изученным словообразовательным моделям.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич.зан		
I	3з.е./108	108	6		48	54	зачёт
Итого:	3 з.е./108	108	6		48	54	

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Фонетика	7		2		5
2	Ветеринарная терминология	13	2	1		10
3	Имя существительное	31	2	19		10
4	Имя прилагательное	21		12		9
5	Глагол и его формы	8		2		6
6	Имя числительное	6		2		4
7	Рецептура в ветеринарии	22	2	10		10
Итого:		108	6	48		54

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лекции	Учебно-наглядные пособия
1	2	2	Введение. Определение предмета, его цели и задачи. Значение латинского языка в современном образовании, науке и медицине.	метод. пособие
2	3	2	1. Вопросы терминоведения. Понятие о термине и номенклатурном наименовании. Структура терминов и номенклатурных наименований.	метод. пособие
3	8	2	Рецептура. Структура рецепта и его оформление.	метод. пособие
Итого:		6		

Лабораторные занятия

№ п/п	№ раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
1	1	2	История развития латинского и греческого языков. Латинский язык в трудах русских учёных и педагогов. Научная латынь, ее роль в подъязыке ветеринарии.	метод. пособие
2	1	2	Латинский алфавит. Произношение гласных и согласных. Произношение некоторых буквосочетаний. Дифтонги. Количество гласного, слога. Ударение. Факторы, влияющие на словесное	метод. пособие

			ударение. Особенности орфографии и чтения (ударение) терминов греческого происхождения: ударение в терминах с исходом на —is, -ideus.	
3	2, 3	2	Ветеринарная терминология. Способы образования терминов. Состав слова. Анализ слова по составу. Общие сведения о существительных. Существительные 1 склонения. Терминологический минимум. Несогласованное определение.	метод. пособие
4	3	2	Существительные 2 склонения. Терминологический минимум. Греческие корни, дублирующие латинские существительные 1 и 2 склонения.	метод. пособие
5	4	2	Прилагательные I группы. Терминологический минимум.	метод. пособие
6	4	2	Согласованное определение. Терминологический минимум.	метод. пособие
7	3,4	2	Важнейшие суффиксы существительных и прилагательных 1-2 склонения. Существительные 4-го и 5-го склонения и греческие корни, дублирующие латинские существительные 4-го склонения. Терминологический минимум.	метод. пособие
8	3	2	Существительные мужского рода 3 склонения. Терминологический минимум.	метод. пособие
9	3	2	Существительные женского рода 3 склонения.	метод. пособие
10	3	2	Существительные среднего рода 3 склонения. Важнейшие суффиксы существительных и 3 склонения. Терминологический минимум.	метод. пособие
11	3	2	Греческие корни, дублирующие латинские существительные 3-го склонения.	

			Терминологический минимум.	
12	4,2	2	Прилагательные II группы. Важнейшие суффиксы прилагательных 3 склонения. Понятие «таксон». Таксономия. Латинские наименования таксонов в зоологии. Латинские наименования таксонов в ботанике (лекарственные растения). Бинарная номенклатура. Терминологический минимум.	метод. пособие
13	3,4	2	Греческие корни, дублирующие латинские существительные и прилагательные 3-го склонения.	метод. пособие
14	4	2	Образование и склонение прилагательных в форме сравнительной степени и превосходной степени. Терминологический минимум.	метод. пособие
15	3,4	2	Структура многокомпонентного анатомического термина.	метод. пособие
16	3,4	2	Контрольная работа.	метод. пособие
17	5	2	Общие сведения о латинском глаголе. Причастия. Общее и специальное значение приставок. Терминологический минимум.	метод. пособие
18	7	2	Латинская химическая терминология. Терминологический минимум.	метод. пособие
19	7	2	Некоторые частотные отрезки с химическим значением. Терминологический минимум.	метод. пособие
20	7	2	Основные понятия фармацевтической терминологии.	метод. пособие
21	7	2	Частотные отрезки в тривиальных наименованиях. Терминологический минимум.	метод. пособие

22	7	2	Правила оформления латинской части рецепта.	метод. пособие
23	6	2	Числительные в фармацевтической терминологии и рецептуре. Терминологический минимум.	метод. пособие
24	7	2	Контрольная работа.	метод. пособие
Итого:		48		

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид СРС	Труд-сть, часов
Фонетика	1	Выполнение упражнений по закреплению фонетического материала	4
	2	Заучивание наизусть названий органов головы	1
Терминология	1	Проведение словообразовательного анализа языковых единиц	2
	2	Выполнение упражнений по закреплению грамматического материала	2
	3	Работа со словарями	1
	4	Разбор производных слов по составу и их перевод	1
	5	Заучивание наизусть терминологического минимума	2
	6	Заучивание наизусть латинских крылатых выражений	1
	7	Заучивание наизусть греческих и латинских терминоэлементов	1
Имя существительное	1	Выполнение упражнений по закреплению грамматического материала	2
	2	Перевод многословных названий болезней и патологий на русский язык	2

	3	Работа со словарями	1
	4	Заучивание наизусть терминологического минимума	2
	5	Перевод терминов с русского на латинский	2
	6	Заучивание наизусть латинских крылатых выражений	1
Имя прилагательное	1	Выполнение упражнений по закреплению грамматического материала	2
	2	Перевод многословных названий болезней и патологий на русский язык	2
	3	Работа со словарями	1
	4	Перевод терминов с русского на латинский	2
	5	Заучивание наизусть терминологического минимума	1
	6	Заучивание наизусть латинских крылатых выражений	1
Глагол	1	Выполнение упражнений по закреплению грамматического материала	2
	2	Перевод на латинский язык наиболее употребительных в рецептах глагольных форм	2
	3	Заучивание наизусть терминологического минимума	1
	4	Работа со словарями	1
Имя числительное	1	Выполнение упражнений по закреплению грамматического материала	1
	2	Перевод на латинский язык словосочетаний, в состав которых входят числительные	1
	3	Перевод многокомпонентных терминов на русский язык	1
	4	Заучивание наизусть греческих и латинских терминологических элементов с числительными	1
Рецептура	1	Перевод на русский язык фармацевтических	2

		терминов	
	2	Перевод на латинский язык рецептурных фраз и рецептов	3
	3	Выполнение упражнений по закреплению знаний по химической номенклатуре и отдельным лекарственным средствам	2
	4	Работа со словарями	1
	5	Заучивание наизусть основных рецептурных сокращений, названий кислот и солей	2
Итого:			54

5. Образовательные технологии

Се-местр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Кол-во часов
I	Лекц. занятие	Проведение лекционных занятий с использованием визуализирующих средств (презентация).	2
I	Самостоятельная работа	<p>Создание в учебной деятельности проблемных ситуаций и организация активной самостоятельной работы студентов по их разрешению, в результате чего происходит творческое овладение знаниями, умениями, навыками, развиваются мыслительные способности.</p> <p>Виды заданий:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вычлените знакомые ТЭ и с помощью словаря объясните значение слов. 2. Вычлените ТЭ, объясните значение производных от них слов. 3. Напишите по-латыни названия лекарственных средств, выделите частотные отрезки, укажите их значение. 4. Выделите знакомые частотные отрезки, встречающиеся в МНН; укажите их значение. 5. Переведите рецепты. 	10

Итого:			12

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Система контроля за ходом и качеством усвоения студентами содержания данной дисциплины включает следующие виды:

Текущий контроль осуществляется систематически в течение семестра в виде устного и письменного контроля лексики и проверки заданий, выполненных самостоятельно дома или на занятии. Основная цель - проверить уровень владения определённым объемом грамматического и лексического материала, проработанного ранее, и степень сформированности отдельных навыков. Выполнение перечисленных работ является обязательным для студентов, выбравших данную специализацию, а результаты являются основанием для выставления оценок текущего контроля.

Кроме того, к итоговому контролю знаний студенты обязаны сдать 400 терминологических единиц и терминологических элементов латинского и греческого происхождения; 50 латинских пословиц, афоризмов, специальных профессиональных выражений, используемых в медицине.

Промежуточный контроль.

Под промежуточным контролем в настоящей Программе понимаются итоговые контрольные работы после прохождения учебного материала каждого модуля. Типовые задания:

анатомио-гистологический модуль:

- перевод и оформление в словарной форме однословных анатомических терминов;
- перевод с латинского языка на русский анатомических многословных терминов;
- перевод с русского языка на латинский анатомических многословных терминов;

клинический модуль:

- определение значения клинических терминов, образованных из греческих ТЭ;
 - образование терминов из греческих ТЭ по заданному значению;
 - перевод многословных клинических терминов с латинского языка на русский;
 - перевод многословных клинических терминов с русского языка на латинский.
- фармацевтический модуль:
- перевод латинской части рецепта с русского языка на латинский;
 - перевод фармацевтических терминов с русского языка на латинский;
 - транслитерация на латинский язык названий лекарственных средств, выделение греко-латинских словообразовательных элементов со сложной орфографией (частотных отрезков), объяснение их значения.

Рубежный контроль (итоговое занятие I семестра) проводится в форме теста контроля знаний студентов по курсу дисциплины, который включает в себя 32 задания в электронной форме. К каждому вопросу предлагается четыре варианта ответа (только один правильный). За каждый правильный ответ начисляется 1 или 2 балла, в зависимости от сложности вопроса. Таким образом, можно набрать максимально 48 баллов. Если студент набирает менее 28 баллов, он не допускается к сдаче зачёта; если набрано более 38 баллов, то студент освобождается от сдачи зачёта. Время выполнения - 60 минут. Цель - показать твердое знание системы латинской грамматики и практические навыки в латинском словообразовании.

Итоговый контроль.

Итоговой формой контроля усвоения данной дисциплины учебным планом предусмотрен зачёт, который проводится в письменной и устной форме. Зачет проводится в устной форме по 3 вопросам. Вопросы включают:

- задания по анатомическому циклу: перевод с латинского языка на русский многословных анатомических терминов (5 словосочетаний);
- задания по клиническому циклу: определение значения клинических терминов, образованных из греческих ТЭ (5), образование терминов из греческих ТЭ по заданному значению (5);
- задания по фармацевтическому циклу: перевод рецептов с русского на латинский язык (3).

Перечень вопросов к зачёту:

1. Латинский алфавит. Гласные и согласные звуки. Долгота и краткость гласных. Дифтонги и диграфы. Слогораздел. Законы латинского ударения.

2. Имя существительное. Категории рода и числа. Падежи. Основные типы склонения в зависимости от характера основы.
3. I склонение. Существительные I склонения мужского рода.
4. II склонение. Правило среднего рода.
5. III склонение. Образование именительного падежа. Склонение имени с согласными основами, с основой на *i*, смешанные случаи.
6. IV и V склонение. Правило рода, исключения из этого правила.
7. Исключения из правил о роде. Ознакомление с особенностями склонения греческих существительных-терминов I, II, III склонений (в N. и G.).
8. Имя прилагательное. Прилагательные I – II склонений.
9. Прилагательные III склонения.
10. Положительная, сравнительная и превосходная степени сравнения.
11. Глагол. Четыре спряжения, их признаки. Основы настоящего времени и их формо- и словообразующая функции. Повелительное наклонение.
12. Образование и атрибутивная функция причастий настоящего времени действительного залога и прошедшего времени страдательного залога.
13. Словарная форма глагола. Ознакомление с личными окончаниями глагола в *Presens indicativi activi*, а также с формами глагола *sum, esse* в этом времени.
14. Имя числительное. Способы обозначения числа. Латинские количественные и порядковые числительные до 10. Словообразование с помощью латинских и греческих числительных-терминоэлементов.
15. Понятие о термине и номенклатурном наименовании. Именной характер латинской ветеринарно-медицинской терминологии. Простые и составные термины.
16. Специфика структуры анатомо-гистологических, клинических, фармацевтических номенклатурных наименований.
17. Особенности униномиальных и биномиальных наименований в ботанике и зоологии, а также специфика образований химических терминов.
18. Специфика способов терминообразования: семантического (перенос значения), морфологического (аффиксация, основосложение), синтаксического (создание устойчивых терминологических словосочетаний); субстантивация, понятие об эпонимах.
19. Морфемный анализ слова (анализ по составу).
20. Структура ветеринарно-медицинского рецепта. Правила оформления латинских частей рецепта.
21. Наиболее употребительные рецептурные слова и выражения, их сокращения.
22. Наименования некоторых лекарственных форм и средств.

23. Правописание униномиальных и биномиальных таксонов в ботанике и зоологии.
24. Химическая терминология. Структура наименований кислот, окислов, солей, катионов и анионов, используемые для их образования латинские аффиксы, их русские соответствия.

7. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Учебным планом не предусмотрено.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Белоусова А.Р., Дебабова М.М., Шевченко С.В. «Латинский язык с основами ветеринарной терминологии» - С-Пб., М., Краснодар, 2015
2. Валл Г. И. «Латинский язык. Учебник для ветеринарных специальностей вузов», М., 2004
3. Вульф В. Д. «Латинский язык и основы ветеринарной терминологии», М., 1988
4. Зеленецкий Н.В. «Международная ветеринарная анатомическая номенклатура на русском и латинском языках», М., 2003
5. «Латинский язык. Учебно-методическое пособие для студентов ветеринарных специальностей», сост. Пауль М.О., 2014 (электронный вариант)
6. Чернявский М. Н. «Латинский язык и основы фармацевтической терминологии», М., 1984

Дополнительная литература:

1. Алексеев Е.Б., Губанов И.А., Тихомиров В.Н. «Ботаническая номенклатура», М., 1989
2. Бабичев Н.Т., Боровский Я.М. «Словарь латинских крылатых слов», М., 1982
3. Белоусова А.Р., Дебабова М.М. «Методические указания по латинскому языку для студентов 1-го курса (заочное отделение).- М., 2008 (переработанные и дополненные)
4. Давыдов Н.Н. «Ботанический словарь», М., 1962
5. Ляндсберг Я.С. «Латинский язык: Методические указания для студентов заочного ветеринарного факультета», М., 1986.
6. «Международная ветеринарная анатомическая номенклатура на латинском и русском языках», под ред. проф. И.В. Хрустальной, М., 1980.
7. «Общая и клиническая ветеринарная рецептура: справочник», под ред. проф. Жуленко В.Н. – М., 1998
8. Прохоров В.П. «Ботаническая латынь», М., 2004
9. Субботин В.М., Субботина С.Г., Александров И.Д. «Современные лекарственные средства в ветеринарии», Ростов-на-Дону, 2000

10. Гальчикова Е.Н. «Сборник упражнений по латинскому языку и основам медицинской терминологии», М., 2016
11. «Фармакология», 2-е изд., под ред. В.Д. Соколова, М., 2000
12. Шабага И.Ю. «Латинский язык в таблицах», М., 2001
13. Шульц Ю. Ф. «Латинский язык и основы терминологии», М., 1982

Программное обеспечение дисциплины:

Раздаточный материал.

Аттестационные измерительные педагогические материалы.

Доступ к вузовской электронной библиотеке.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. <http://www.lingualatina.ru/>
2. <http://www.alba-translating.ru/index.php/lang/latin.html>
3. <http://mitino-1549.narod.ru/sbj/latina.html>
4. <http://latinum.ru/>
5. <http://latinsk.ru/>
6. E-mail: vetlife@yandex.ru
7. <http://www.booksmed.com/infekcionnye-bolezni/561-infekcionnye-bolezni-zhivotnyx-voronin-uchebnik.html>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

- наличие компьютерного класса;
- подключение к сети Интернет;
- наличие электронного варианта учебно-методического пособия, по которому работают студенты;
- наличие теста для рубежного контроля.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Методические указания для преподавателя

Овладение латинским языком достигается правильной организацией и проведением лекций и занятий со студентами.

При обучении студентов латинскому языку рекомендуется руководствоваться следующими методическими принципами:

1. Обеспечение строгой терминологической направленности данной дисциплины: изучение теоретических положений по фонетике, морфологии, терминоведению в тесной взаимосвязи с лексическим материалом и выполняемыми терминологическими функциями.
2. Отведение ведущей роли самостоятельной деятельности студентов, в процессе которой они знакомятся с новым материалом в рамках самостоятельной домашней работы. Выделение на аудиторных занятиях не менее 50% времени на самостоятельное выполнение неподготовленных упражнений.
3. Использование в учебных целях формализованного изображения словообразовательных моделей и синтаксических структур, по которым образуются термины-слова, термины-словосочетания.
4. Учет особенностей родного языка, его влияние на фономорфологические изменения, наблюдаемые при использовании и заимствовании этим языком латинских или латинизированных терминов. Сопоставление значений изучаемых слов-терминов с функционирующими в общелитературном родном языке соотносительными родственными по происхождению словами для привития студентам навыков более осознанного употребления последних.
5. Регулярное проведение самостоятельных работ для закрепления изученного материала и проверки текущих знаний.

Подготовка студентов по дисциплине «Латинский язык» предполагает следующие формы занятий:

1) Лекционный курс.

Для более эффективного освоения данной учебной дисциплины следует указать на учебно-методическое пособие, разработанное на кафедре и предлагаемое в качестве электронного ресурса.

2) Аудиторные групповые занятия под руководством преподавателя.

Большую роль в реализации программных требований курса «Латинский язык» играют аудиторные занятия, которые формируют у студентов практические умения и навыки.

Основное внимание уделяется разбору грамматики латинского языка, так как этот раздел наиболее сложен для самостоятельного изучения. Логико-дидактическая структура дисциплины по направлению «Ветеринария» рекомендует вести занятия параллельно в двух терминологических подсистемах: анатомо-гистологической и клинической

терминологии. А фармацевтическую терминологию необходимо изучать как отдельную подсистему.

Рекомендации студентам по успешному изучению дисциплины базируются прежде всего на убедительном разъяснении того факта, что любой язык усваивается только тогда, когда он становится фактом повседневного быта. Кроме того, сложность предмета и незначительное количество часов на его изучение требуют специального объяснения студентам методов усвоения всякой новой темы.

- 3) Обязательная самостоятельная работа обучающегося по заданию преподавателя (работа выполняется во внеаудиторное время).

Подготовка к каждому занятию обязательна, так как это влияет на допуск к зачёту. В случае пропуска занятий студенту представляется сверхнормативное время на освоение пропущенного материала.

Обязательную часть самостоятельной работы студентов составляют не только закрепление грамматического материала, но и заучивания наизусть лексического минимума.

Отбор лексических единиц в обязательный минимум производится с учетом профиля специальности и особенностей терминологической подсистемы.

Из различных разделов анатомической и гистологической номенклатур отбираются прежде всего часто употребляемые лексические единицы и общие термины. Учитывается также сочетаемость слова с другими словами в структуре многословных терминов, а также учебно-методическая целесообразность термина.

Из клинической терминологии отбираются наиболее часто встречающиеся названия разделов медицины и специалистов, патологических состояний и заболеваний, способов обследования и лечения, в том числе и оперативного. При этом основное количество названий должно быть сложносоставными терминами, которые состояются из корневых и аффиксальных ТЭ. Отбираются также основные клинические определения (врожденный, приобретенный, острый, злокачественный и т.д.).

Из фармацевтической терминологии отбираются названия общеупотребительных лекарственных растений и их частей, лекарственных средств, включая наименования химических элементов, оксидов, кислот и солей, а также названия лекарственных форм.

Все виды самостоятельной работы и планируемые на их выполнение затраты времени в часах исходят из того, что студент достаточно активно работал в аудитории, изучая материал на практических занятиях.

Самостоятельная внеаудиторная работа студентов увеличивает время языковой практики учащихся, создает возможность упражняться в языке и запоминать материал с той скоростью, которая наиболее оптимальна для каждого конкретного учащегося, что повышает эффективность обучения.

4) Контроль в виде самостоятельных работ после каждой грамматической темы.

Итоговые контрольные работы проводятся после прохождения учебного материала каждого модуля. Типовые задания:

анатомо-гистологический модуль:

- перевод и оформление в словарной форме однословных анатомических терминов;
- перевод с латинского языка на русский анатомических многословных терминов;
- перевод с русского языка на латинский анатомических многословных терминов;

клинический модуль:

- определение значения клинических терминов, образованных на основе греческих ТЭ;
- образование терминов на основе греческих ТЭ по заданному значению;
- перевод многословных клинических терминов с латинского языка на русский;
- перевод многословных клинических терминов с русского языка на латинский;

фармацевтический модуль:

- перевод латинской части рецепта с русского языка на латинский;
- перевод фармацевтических терминов с русского языка на латинский;
- транслитерация на латинский язык названий лекарственных средств, выделение греко-латинских словообразовательных элементов со сложной орфографией (частотных отрезков), объяснение их значения.

Ведущей формой контроля и показателем уровня знаний студентов является выполнение ими самостоятельных работ после каждой грамматической темы.

В случае пропуска занятий студент обязан их отработать путем выполнения индивидуальных заданий по соответствующим темам до подведения итогов.

5) Индивидуальные консультации.

Индивидуальные консультации с целью контроля и проверки знаний проводятся преподавателем 1 раз в семестр. Кроме того, индивидуальные консультации могут носить текущий характер: они проводятся по просьбе студентов, испытывающих затруднения в освоении материала.

Методические указания для студентов

Для успешного освоения учебного материала необходима планомерная работа в течение всего семестра. Особое внимание следует уделить изучению терминологического минимума и крылатых латинских выражений, поскольку лексический материал сдается на практических занятиях, до зачёта.

Основными видами аудиторной работы студента при изучении дисциплины «Латинский язык» являются практические занятия. Студент не имеет права пропускать без уважительных причин аудиторные занятия, в противном случае он не может быть допущен к зачёту.

Самостоятельно студенты выполняют домашние задания, получаемые после каждого двухчасового аудиторного занятия. Самостоятельная работа студентов предполагает следующие виды:

- работа с лексикой, изучаемой на практических занятиях, на основе сопоставлений с новыми европейскими языками;
- изучение некоторых теоретических вопросов;
- работа по переводу, грамматическому и словообразовательному анализу форм;
- изучение исторических фактов и особенностей культуры, отраженных в заучиваемых крылатых выражениях;
- выполнение упражнений по закреплению грамматического материала из методического пособия;
- проведение морфемного анализа анатомических, клинических и фармацевтических терминов для самостоятельного раскрытия значения незнакомых производных или сложных слов-терминов, образованных по изученным словообразовательным моделям;
- заучивание наизусть крылатых выражений и лексического минимума;
- подготовка рефератов по темам, связанным с историей античной культуры.

Качество учебной работы студентов преподаватель может оценивать, выставляя текущие оценки в рабочий журнал. Студент имеет право ознакомиться с выставленными ему оценками.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Латинский язык» составлена на основе требований Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 36.05.01 - Ветеринария, утвержденных

постановлением Правительства Российской от 3 сентября 2015г. № 962.

11. Технологическая карта дисциплины

Курс ____I____ группа_106____ семестр I

Преподаватель – лектор Пауль М.О., ст. преп.

Преподаватель, ведущий практические занятия Пауль М.О., ст. преп.

Кафедра иностранных языков

Наименование дисциплины / курса	Уровень//ступень образования	Статус дисциплины в рабочем учебном плане (А, Б, В, Г)	Количество зачетных единиц / кредитов		
Латинский язык	специалист	-	4		
Смежные дисциплины по учебному плану:					
Биология Анатомия животных Цитология, гистология и эмбриология Ветеринарная фармакология Внутренние незаразные болезни Токсикология Ветеринарная вирусология Эпизоотология и инфекционные болезни					
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)					
Тема, задание или мероприятие текущего контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Миним. кол-во баллов	Максим. кол-во баллов	
посещение занятий			5	10	
фонетика	самост. работа	аудиторн.	2	4	

составление и склонение словосочетаний с существительными 1,2 скл. и прил-ными I группы	самост. работа	аудиторн.	2	4
составление и склонение словосочетаний с существительными 3 скл. и прил-ными I группы	самост. работа	аудиторн.	2	4
составление и склонение словосочетаний с существительными 1-3 скл. и прил-ными II группы	самост. работа	аудиторн.	2	4
составление и склонение словосочетаний с существительными 4,5 скл. и прил-ными I и II группы	самост. работа	аудиторн.	2	4
употребление глагольных форм в рецептах	самост. работа	аудиторн.	2	4
оформление латинской части рецепта	самост. работа	внеаудит.	5	10
анатомо-гистологическая и клиническая терминология	самост. работа	внеаудит.	12	20
принципы научного обозначения животных и растений в зоологической и ботанической таксономии	самост. работа	внеаудит.	2	4
терминологический минимум	текущий контроль устных ответов	аудиторн.	8	13

латинские выражения	контроль устных ответов			
контрольный тест	тестирование	аудиторн.	10	15
Итого:			56	100

Минимальное количество баллов для допуска к зачёту – 56 баллов

Составитель: Пауль М.О., ст. преп. кафедры иностранных языков Пауль

Зав. кафедрой иностранных языков Назарчук Ю.И., к.ф.н Назарчук

Согласовано:

1. Зав. отделением ветеринарных дисциплин Яковлева Ю.Л., к.в.н., доц.

Яковлева



2. Декан АТФ ПГУ Рушук А.Д., к.б.н., доц.

Рушук